

08.12. Mittwoch der 2 Adventwoche / sreda 2. adventnega tedna  
HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGRAU UND  
GOTTESMUTTER MARIA / BREZMADEŽNO SPOČETJE DEVICE MARIJA  
um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za Hubert Wicher (182/10);  
Friedrich Tamegger (220/10)

09.12. Donnerstag der 2. Adventwoche / četrtek 2. adventnega tedna  
**Um / ob 6.00 hl. Messe / sv, maša, svitna / Rorate** für / za  
Michael Rebernic (200/10); Georg Hobel (231/10)

11.12. Samstag der 2. Adventwoche / Sobota 2. adventnega tedna  
Hl. Damasus I., Papst (Papst 366-384) / sv. Damaz I., papež (papež  
od 366-384)

**KOLLEKTE - „BRUDER und SCHWESTER in NOT“ - „BRAT IN  
SESTRA V STISKI“**

Um / ob 17.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za farane; Josef Jernej –  
Mochoritsch und Irmgard Piskernig (361/10); Juliane und Matthäus  
Artatsch und Hausverstorbene (369/10); Friedrich Tamegger (370/10)

12.12. 2. ADVENTSONNTAG / 2. ADVENTNA NEDELJA

Um / ob 6.00 Rorate / svitna für / za Christine Petek (21/10); Leopold  
Cidaj (362/10); Florian und Josefa Drug (377/10)

**KOLLEKTE - „BRUDER und SCHWESTER in NOT“ - „BRAT IN  
SESTRA V STISKI“**

**Nach der Roratemesse sind alle vom Pfarrgemeinderat recht  
herzlich auf ein Sterzfrühstück in den Pfarrhof eingeladen!  
Po svitni vsi lepo povabljeni v župnijski dom na zajtrk z žganci  
– vabi župnijski svet**

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie  
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb  
der Kanzleistunden vereinbaren.



**GÜLTIG: / VELJAVNO:**  
**29.11.10 – 12.12.10**  
**ADVENT / ADVENTNI ČAS**

**Liebe Pfarrangehörige!  
Dragi žitrajski farani!**

**Bitte beachten Sie die neuen Kanzleistunden im Pfarrhaus /  
Prosimo, opozarjamo vas na spremembo uradnih ur v  
farovžu!**

V soboto, 4. decembra bo pri nas celodnevno češčenje. Naj bo to  
dan nase skupne farne molitve pred Najsvetejšim in spovedi, ki jo  
boste lahko opravili med celodnevnim češčenjem.

Prosim vse tiste farane, odrasle in mlade, ki bi želeli priti pred  
Najsvetejše molit med celodnevnim češčenjem, od 12. do 16. ure,  
da se napišete na list, ki se bo nahajal na mizi v predprostoru  
cerkve. Hvala za vašo pripravljenost molite, v imenu fare, skofije in  
vesoljne cerkve, pred Najsvetejšim.

Der Samstag, 4. Dezember, ist bei uns Anbetungs-Tag. Dies möge  
ein Tag unseres gesamt-pfarrlichen Gebetes vor dem Allerheiligsten  
und der Beichte sein. Beichtgelegenheit wird während des gesamten  
Anbetungstages gegeben sein.

Jene Pfarrangehörige, Erwachsene wie Jugendliche, die die Absicht  
haben, am Anbetungstag vor dem Allerheiligsten in der Zeit von 12  
bis 16 Uhr zu beten, möchte ich bitten, sich in die Liste einzutragen,  
die an der Wand im Kirchenvorraum angebracht sein wird.

Für Ihre Bereitschaft, im Namen der Pfarre, der Diözese und der  
gesamten Weltkirche vor dem Allerheiligsten zu beten, möchte ich  
mich schon im voraus herzlich bedanken.

30.11. Dienstag der 1. Adventwoche / torek 1. adventnega tedna

**HI. ANDREAS, Apostel / Sv. ANDREJ, apostol**

Sv. maša pri sv. Andreju v šentlipški fari ob 16. uri / Hl. Messe bei  
St. Andrä in der Pfarre St. Philippen um 16 Uhr

01.12. Mittwoch der 1. Adventwoche / sreda 1. adventnega tedna

Um / ob **6.00** hl. Messe - Rorate / sv. Maša - svitna für / za Vladimirja Rutar (162/10)

Ab **9.30** Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

Um / ob **19.30** Uhr / uri Sitzung / seja des Pfarrgemeinderates / Župnijskega pastoralnega sveta

02.12. Donnerstag der 1. Adventwoche / četrtek 1. adventnega tedna

Hl. Luzius, Bischof von Chur, Märtyrer / sv. Lucij, škof v Churu v Švici, mučenec

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / mesečni molitveni dan za duhovne poklice

V Šent Lipšu je VEDNO ČEŠČENJE / Anbetungstag in St. Philippen:

Hl. Messen um / sv. maše ob **6.00** Rorate / svitna, **9.00, 10.00** und / in **18.30** Uhr / uri.

03.12. Freitag der 1. Adventwoche / petek 1. adventnega tedna

Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote / sv. Francišek Ksaver, redovnik in misijonar (1506-1552)

04.12. Samstag der 1. Adventwoche / sobota 1. adventnega tedna

Priestersamstag – Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe

**TAG DER EWIGEN ANBETUNG / CELODNEVNO ČEŠČENJE - VEDNO ČEŠČENJE**

Hl. Barbara († 306), Märtyrerin und Hl. Johannes von Damaskus, Priester, Kirchenlehrer / sv. Barbara, mučenka in sv. Janez Damaščan († 749), duhovnik in cerkveni učitelj

**Beichtgelegenheit / priložnost za sv. spoved ab 8.00 bis 11.00 Uhr / od 8. do 11. ure. Nachmittag ab 16.00 bis 17.00 Uhr / Popoldan od 16. do 17. ure.**

Um / ob **8.00** hl. Messe / sv. maša für / za duhovnike in župnike Antona Cvetka, Mateja Nagele, Valentina Weiss, Blaža Košir, Kristjana Srienc in Miroslava Ostrawsky (360/10)

Um / ob **8.30** IZPOSTAVITEV NAJSVETEJŠEGA / AUSSETZUNG DES ALLERHEILIGSTEN

Um / ob **9.30** hl. Messe / sv. maša für / za vse Vazarjeve in vse od hiše pomrle (359/10)

Um / ob **11.00** hl. Messe / sv. maša für / za rajne starše Jožefo in Vita Damej in rajne

Anbetungsstunden – molitvene ure

von / od 12 – 13 Uhr / ure Kleinzapfen und Sielach / Malčape in Sele

von / od 13 – 14 Uhr / ure Sittersdorf / Žitara vas

von / od 14 – 15 Uhr / ure Winkel, Goritschach und Dullach /

Kot, Goriče in Dule

von / od 15 – 16 Uhr / ure Miklauzhof und Rain / Miklavčevo in Breg, Weinberg / Vinograd

**Um / ob 17.00 Hl. Messe / sv. maša mit TE DEUM** für / za Načast Srcu Jezusovemu za žive in rajne združene sestre (309/10); Franz Toplitsch und Verstorbene Puschnig Familie (324/10); Philipp Drug (363/10); Karl in Julijana Hren in vse od hiše pomrle (366/10); Anton in Pavla Okorn (367/10); Barbara Setz in Ursula Sablatnig (368/10)

**Bei der Abendmesse singt Kirchenchor / pri večerni maši poje cerkveni zbor**

05.12. 2. ADVENTSONNTAG / 2. ADVENTNA NEDELJA

Hl. Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler / sv. Anno, škof v Kölnu  
Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Stanislaus und Sophie Topar (342/10); Oswald und Maria Hribernig (346/10); Gabriele und Anton Glantz und Anna und Oswald Wrienz und Hausverstorbene (364/10); Ignaz Ilgovc (371/10)

**NIKOLAUSAKTION – MIKLAVŽEVANJE – Anmeldung bei / prijave pri: FLORIAN FIDO, Tel. 04237 / 2788**

06.12. Montag der 2. Adventwoche / ponedeljek 2. adventnega tedna - Hl. Nikolaus, Bischof von Myra / sv. Nikolaj, škof v Miri

07.12. Dienstag der 2. Adventwoche / torek 2. adventnega tedna

Hl. Ambrosius, Bischof von Mailand, Kirchenlehrer / Ambrož († 397), milanski škof in cerkveni učitelj